

## Delegationsreise zur Rio Oil & Gas 2010, Brasilien

**Anmeldeschluss: 31.7.2010**

Die vom Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie (BMWi) und dem Germany Trade & Invest (GTAI) geförderte Reise dient zum Kennenlernen des Standortes Brasilien für die Märkte Öl&Gas/Offshore und den damit verbundenen Spezialschiffbau. Daher setzt sie sich zusammen aus der Standortinformation durch die AHK, die brasilianischen Partnerverbände und das Konsulat, sechs Betriebsbesuchen mit direkten Einblicken in die Pläne brasilianischer Kunden und deren Anforderungen, dem Besuch der größten brasilianischen Branchenmesse „Rio Oil & Gas“ sowie einer auf die Teilnehmer zugeschnittenen Kooperationsbörse.

Die Gruppe deutscher Teilnehmer reist gemeinsam von verschiedenen deutschen Flughäfen über Frankfurt direkt nach Rio de Janeiro. Jeweils ein Vertreter des VDMA – Schiffbau- und Offshore-Zulieferindustrie, und von Spelleken Assoc. begleiten die Gruppe. Dort wird sie empfangen und betreut von Mitarbeitern der AHK, Branchenberatern, Dolmetschern und diversen brasilianischen Partnern.

Am Anfang der Delegationsreise steht ein ausführliches Briefing am Montagvormittag, gefolgt von ersten betrieblichen Einblicken. Dienstag und Mittwoch steht dann die Messe Rio Oil & Gas, das größte Branchenevent in Südamerika, im Vordergrund. Am Donnerstag und Freitag werden die lokalen Kontakte vertieft. Die Reise wird mit einem Empfang des deutschen Generalkonsulats abgerundet.

Für die freien Abende erhalten die Teilnehmer Tipps und Handreichungen. Ein Mitarbeiter der AHK ist im Notfall und für Fragen stets erreichbar.

Sonntag, 12.09.2010 - Frankfurt - Rio	
nachmittags	Zubringer nach Frankfurt
22:40 Uhr	Abflug von Frankfurt - Rio de Janeiro (Direktflug der TAM)

Montag, 13.09.2010 - Rio de Janeiro: Standortinformation und Betriebsbesuche	
6:09 Uhr	Ankunft in Rio de Janeiro, Internationaler Flughafen „Tom Jobim“ Begrüßung auf dem Flughafen durch den Geschäftsführer der Deutsch-Brasilianischen Industrie- und Handelskammer Rio de Janeiro (AHK Rio de Janeiro), Herr Hanno Erwes.



Montag, 13.09.2010 - Rio de Janeiro: Standortinformation und Betriebsbesuche	
<b>6:45 Uhr</b>	<p>Transport per Charterbus ins Hotel <b>Mirasol Copacabana</b> unter Begleitung eines ortskundigem Fremdenführers, dann Check-in und Pause</p> <p><b>Adresse:</b></p> <p>Rua Rodolfo Dantas, 86 - Copacabana - RJ            PLZ: 22020-040            Tel: +55 (21) 2123-9292            www.mirasolhotel.com.br</p>
<b>10:00 bis 12:00</b>	<p>Treffen in der Hotellobby</p> <p>Briefing (Dauer ca. 2h) mit Vertretern des Konsulats, des VDMA, des VDI, Sebrae (Nationale Organisation zur Förderung von KMUs) &amp; ONIP (Nationale Organisation der Erdölindustrie) und der AHK im Seminarraum des Hotels mit folgenden Überblicksthemen</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Wirtschaftssituation Brasilien und Bundesstaat Rio de Janeiro - <b>AHK Rio de Janeiro</b></li> <li>• Standortinformationen Brasilien und Position des deutschen Generalkonsulats - <b>Deutsches Generalkonsulat Rio de Janeiro</b></li> <li>• Überblick über Pläne und Investitionspotentiale im Bereich Schiffbau - Repräsentant der Landesregierung des Bundesstaats Bahia aus dem <b>Resort Schiffbau und Häfen</b></li> <li>• Einblicke in Industripotentiale Bereich Oil&amp;Gas - <b>Repräsentant des VDI, ONIP und SEBRAE</b></li> <li>• Petrobras: seine Herkunft &amp; Symbolik in der brasilianischen Gesellschaft, interkulturelles Management - <b>privater international erfahrener Consultant</b></li> </ul>
<b>12:30</b>	<p>Gemeinsames Mittagessen Churrascaria Porcão (Selbstzahler)</p> <p><b>Adresse:</b></p> <p>Av. Infante Dom Henrique            S/N, Aterro do Flamengo            Rio de Janeiro – RJ            Tel.: (021) 3461-9020</p>
<b>14:00</b>	<p>Bustransfer zu den Firmenbesichtigungen <i>Häfen/Logistik</i> Hafen Rio de Janeiro bzw. Offshore-Plattform-Werft</p>





Montag, 13.09.2010 - Rio de Janeiro: Standortinformation und Betriebsbesuche	
14:30 bis 16:30	<p>Firmenbesichtigung 1</p> <p>Unternehmen: <b>Grupo Libra</b></p> <p><i>Grupo Libra</i> ist seit über 65 Jahren im Bereich strategischer Infrastrukturplanung tätig und steht für den Bau von größeren und stärker integrierten Logistiknetzwerken der Containerfracht in Brasilien. In den vergangenen fünf Jahren ist der Umsatz um 100 Prozent und die Mitarbeiterzahl auf rund 2500 gestiegen.</p> <p><b>Adresse:</b></p> <p>Libra Terminais Rio Rua General Gurjão, 105, Caju Rio de Janeiro (RJ) - CEP: 20931-670 Tel: 21 2585-8585</p>
16:30 bis 17:00	Bustransfer zum Unternehmen Multiterminais
17:00 bis 18:30	<p>Firmenbesichtigung 2</p> <p>Unternehmen: <b>MultiTerminais</b></p> <p>Multiterminais gehört zu den größten Hafengebäuer in Brasilien und ist führender Anbieter von integrierten Logistiklösungen für den brasilianischen Außenhandel.</p> <p><b>Adresse:</b></p> <p>Av. Rio de Janeiro, Parte - Tecon II 20931-670 Caju - Rio de Janeiro, RJ Tel: +55 (21) 3891-5333</p>
anschliessend	Bustransfer zurück zum Hotel





**Dienstag, 14.09.2010 - Rio de Janeiro: Betriebsbesuch und Messerundgang**

<p>ab 9:00</p>	<p>Treffen in der Hotellobby</p> <p>Abfahrt zu Firmenbesichtigung 3 im Bereich Schiffbau</p> <p>Unternehmen: <b>Estaleiro Maua</b> oder <b>Sermetal Estaleiros Ltda</b></p> <p><i>Estaleiro Maua</i> ist neben dem klassischen Schiffbau (z.Zt. Tanker-Neubauftrag sowie Umbauten und Reparaturen) auch im Bau von Offshore-Plattformen sowie FPSOs in großem Maßstab aktiv.</p> <p><i>Sermetal Estaleiros Ltda</i> auf dem Gelände der ehemaligen Großwerft Ishibras beschäftigt derzeit rund 600 Mitarbeiter. Derzeit größere Umbauprojekte verschiedener Offshore-Einheiten bis hin zu FPSOs</p> <p><b>Adressen:</b></p> <p><b>Estaleiro Mauá</b> Rua Dr. Paulo Frumêncio, 28 - Ponta D'Areia 24040-290 Niterói, RJ Telefon: (21) 2613-9999</p> <p><i>Oder</i></p> <p><b>Sermetal Estaleiros Ltda</b> Rua General Gurjão, 2 – Caju – 20931-040 Rio de Janeiro, RJ Telefon: (21) 2585-9400 "</p> <div data-bbox="903 842 1417 1137" data-label="Image"></div> <div data-bbox="903 1149 1417 1444" data-label="Image"></div>
<p>12:30</p>	<p>Gemeinsames Mittagessen (Selbstzahler)</p>
<p>anschliessend</p>	<p>Transfer zur Rio Oil &amp; Gas 2010</p> <p><b>Adresse:</b></p> <p>Riocentro - Centro de Convenções do RJ Av. Salvador Allende, 6555 - Barra da Tijuca PLZ: 22780-160 <a href="http://www.rioilegas.com.br">www.rioilegas.com.br</a></p>





Dienstag, 14.09.2010 - Rio de Janeiro: Betriebsbesuch und Messerundgang	
anschliessend	Besuch der größten Messe im Bereich Öl & Gas in Lateinamerika, der <b>Rio Oil&amp;Gas 2010</b> unter fachkundiger Begleitung von Mitarbeitern der AHK Rio de Janeiro und einem Experten aus dem Bereich Oil & Gas.
ca. 20:00	Rücktransport zum Hotel

Mittwoch, 15.09.2010 - Rio de Janeiro: Betriebsbesuch und Messe Oil & Gas	
Ab 9 Uhr	<p>Treffen in der Hotellobby</p> <p>Abfahrt zu Firmenbesichtigung 4 im Bereich Schiffbau Unternehmen: <b>STX Brazil Offshore SA</b> oder <b>Mac Laren Oil</b></p> <p><i>STX Brazil Offshore</i>, Tochter der STX Europe AS, gehört zu den etabliertesten Offshore-Werften Brasiliens. Spezialisierung auf den Neubau von Offshore-Versorgern, v.a. PSV und AHTS, bis max. 100 m Länge. Aker Promar bietet auf dem Gelände zusätzliche Dienstleistungen für Reparaturen und Umbauten.</p> <p><i>Mac Laren Oil</i> ist mit 69 Jahren Tradition tätig im Bau und der Reparatur von Schiffen und Offshoreeinheiten mit einem breiten Portfolio, von Schleppern über Marineschiffe bis hin zu PSVs und Offshore-Plattformmodulen.</p> <p><b>Adresse:</b></p> <p><i>STX Brazil Offshore SA</i> Praça Alcides Pereira 24050-350 Parte Ilha da Conceição - Niterói, RJ Tel: +55 21 27 18 90 90</p> <p>oder</p> <p><i>Mac Laren Oil</i> Rua Barão do Amazonas, nº 01 a 29 Ponta da Areia - Niterói - RJ Tel/Fax: +55 (21) 2621-3374</p>
12:30	Gemeinsames Mittagessen (Selbstzahler)





Mittwoch, 15.09.2010 - Rio de Janeiro: Betriebsbesuch und Messe Oil & Gas	
ca. 13:30	Abfahrt zur Messe oder zu Seminar Petrobras
anschließend	<p>Besuch der Messe <b>Rio Oil &amp; Gas</b> unter fachkundiger Begleitung von Mitarbeitern der AHK Rio de Janeiro und Experten im Bereich Oil &amp; Gas.</p> <p>Alternativ angefragt Seminar über strategische Pläne des Unternehmens Petrobras Im Petrobras Headquarter; Themenschwerpunkte: Details über Pre-Sal Förderung und Business Plan Petrobras 2010 bis 2015 (angefragt)</p>
ca. 20:00	Rücktransfer zum Hotel

Donnerstag, 16.09.2010 - Rio de Janeiro: Forschungszentrum Petrobras und Betriebsbesuch	
9:00	Abfahrt zum CENPES
10:00 bis 12:00	<p>Besichtigung des Forschungszentrums CENPES der Firma Petrobras</p> <p><b>Adresse:</b></p> <p>Av. Horácio Macedo, 950 Cidade Universitária 21941-915 Rio de Janeiro, RJ</p> <p>CENPES ist das Hochtechnologie-Forschungszentrum von <b>Petrobras</b>. Seit der Gründung am 4. Dezember 1963 ist <b>Petrobras</b> hier seitdem mit ca. 1500 Mitarbeiter und 137 Laboratorien auf der ständigen Suche nach Innovationen und technischen Neuerungen für das Unternehmen.</p>
12:00	Mittagessen in der Werkskantine oder alternativ im Restaurant
anschliessend	Transport zu weiterer Firmenbesichtigung Schiffbau & Häfen





Donnerstag, 16.09.2010 - Rio de Janeiro: Forschungszentrum Petrobras und Betriebsbesuch	
<p><b>15:00</b> bis <b>17:00</b></p>	<p>Firmenbesichtigung 5 Offshore- Öl &amp; Gas unter fachkundiger Begleitung</p> <p>Unternehmen: <b>Conduto</b> oder alternativ <b>Offshore-Plattform-Werft Setal Óleo &amp; Gás, Niteroi</b> (angefragt)</p> <p>Seit 1979 ist <i>Conduto</i> im Erdöl- und Erdgasgeschäft tätig und steht seitdem für hohe Qualität und innovative Ideen.</p> <p><i>Setal Óleo &amp; Gás</i> ist an ihrem Standort in Niteroi, nahe der Maua-Werft, tätig im Engineering, Bau und der Integration von Plattformmodulen für die brasilianische Offshore-Industrie</p> <p><b>Adressen:</b></p> <p>CONDUTO Rodoviária Washington Luiz, 4099, Jd Gramacho Duque de Caxias, RJ - 25065-007 Tel: (21) 3658-9000</p> <p>oder</p> <p>Setal Óleo &amp; Gás Rua Miguel de Lemos Niterói - RJ, 24040-260 Tel: (21) 2109-8300</p>
<p><b>anschliessend</b></p>	<p>Rücktransfer zum Hotel</p>



Freitag, 17.09.2010 - Rio de Janeiro: Industrieverband FIRJAN und Generalkonsul	
<p><b>Vormittag</b></p>	<p>Gelegenheit zur individuellen Nachbereitung z.B. durch Projektgespräche (anknüpfend an die Messeterminale)</p> <p>Alternatives Angebot: Themengespräche mit Beratern der AHK oder mit Spelleken Assoc.</p>
<p><b>12:30</b></p>	<p>Gemeinsames Mittagessen „Ristorante Margutta Città“ im Gebäude des FIRJAN</p>





Freitag, 17.09.2010 - Rio de Janeiro: Industrieverband FIRJAN und Generalkonsul	
14:00	<p>Kooperationsbörse zwischen deutschen Delegationsteilnehmern und lokalen Unternehmen der Zielbranche (Dauer ca. 3 h)</p> <p>Kooperationsbörse zur langfristigen und nachhaltigen Kontaktknüpfung zwischen deutschen Delegationsteilnehmern und lokalen Unternehmen der Zielbranche mit Hilfe qualifizierter Dolmetscher. Hier sollen in vorher festgelegten Zeiten direkte Face-to-Face Gespräche geführt werden mit dem Ziel der Auslotung möglicher zukünftiger Geschäftspartner oder Projekte.</p>
17:00	Rücktransfer zum Hotel
18:45	<p>Treffen in der Hotellobby</p> <p>Transfer zur Residenz des Generalkonsuls</p>
19:30	<p>Empfang und Cocktail beim Generalkonsul</p> <p><b>Adresse:</b></p> <p>Rua Candido Mendes, 784 Santa Teresa, RJ PLZ: 20241-220</p>
Ca. 22:30	Rücktransfer zum Hotel

Samstag, 18.09.2010 - Rio de Janeiro: Auswertung und Rückflug	
11:00	Gemeinsame Auswertung im Hotel: Erfahrungen, Notizen, To-Do-Listen
13:00	Abschliessendes gemeinsames Mittagessen (Selbstzahler)
14:30 bis 17:30	Kulturprogramm Rio de Janeiro, u.a. mit Besuch des Zuckerhuts unter Begleitung eines erfahrenen deutschsprachigen Reiseleiters
18:00	Bustransfer zum Flughafen
21:48 Uhr	Abflug aus Rio mit der TAM
14:49 Uhr	Ankunft in Frankfurt (am 19.9.2010), anschl. Weiterflug zum Zielflughafen







Alle Programmpunkte stehen bis auf weiteres unter Vorbehalt und können sich noch kurzfristig ändern.

**Gesamtpreis: 2 900 €**

Im Preis sind folgende Leistungen enthalten:

- Linienflug mit der TAM von Hamburg, Berlin, Düsseldorf, Frankfurt oder München nach Rio de Janeiro (Economy Class)
- 5 Übernachtungen im 4-Sterne Mirasol Copacabana Hotel (EZ oder DZ inkl. Frühstück)
- Transfer zu allen im Programm genannten Veranstaltungen
- Deutschsprachige Reiseleitung
- Eintritt zur Messe
- Infoseminar / Briefing
- Kontakt- und Kooperationsbörse mit brasilianischen Unternehmens- und Verbandsvertretern
- Organisierte und betreute Unternehmensbesuche im Bereich Offshore/ Schiffbau
- alle im Programm genannten Veranstaltungen
- Empfang beim Generalkonsul

**Aufpreis bei Business Class (gleiche Flugzeiten): 3 500 €**

**Aufpreis bei Business Class (Abflug einen Tag früher): 2 000 €**

**Änderungen vorbehalten.**

# Anmeldeschluss ist der 31.7.2010



# Anmeldefax

an +49 6023 503289

oder per E-Mail an [spelleken@spellekenassociates.de](mailto:spelleken@spellekenassociates.de)

Hiermit melde ich mich zur Info- und Kontaktreise an der Rio Oil & Gas vom 12. bis 18. September 2010 nach Rio de Janeiro in Brasilien verbindlich an.

Eine Bestätigung mit Rechnung und aktuelle Informationen erhalte ich unverzüglich.

Wie ich von der Maßnahme gehört habe (Medium): .....

Teilnehmer (Vor- und Nachn.): .....

Position: .....

Unternehmen / Website: .....

Anschrift: .....

Tel.: .....

Fax: .....

E-Mail: .....

Abweichungen vom Reiseplan (An- und Abreise ggf. selbst; veränderte Hotelwünsche etc.)

.....  
.....  
.....

Upgrade zu Business Class (voraussichtlicher Aufpreis 3 500 €) .....

Upgrade zu Business Class (bei Abflug schon am 11.9. Aufpreis ca. 2 000 €).....

Deutscher Zubringerflughafen (z.B. Berlin, Düsseldorf, Hamburg, München) .....

\_\_\_\_\_  
Ort, Datum

\_\_\_\_\_  
Unterschrift, Stempel



# Fach- und Firmenprofil

für Matchmaking

an Fax-Nr. +49 6023 503289

oder per E-Mail an

[spelleken@spellekenassociates.de](mailto:spelleken@spellekenassociates.de)

Firmierung: .....

Ansprechpartner .....

Anschrift: .....

Bisherige Teilnahme wie Offshore 2009, Navalshore 2009 oder 2010: .....

Website: .....

Tel.: .....

Fax: .....

E-Mail: .....

Mitarbeiterzahl: .....

Fachschwerpunkt: .....

Branche: .....

Eigenes Interesse: .....

Besondere Wünsche hinsichtlich der **Betriebsbesichtigungen**: .....

(Projektkooperation, Niederlassung etc.)

Definition der Zielgruppen: .....

(Sektor, Branche, Produkte, Dienstleistungen etc.)

Fremdsprachenkenntnisse des Teilnehmers: .....

Ich bin damit einverstanden, dass die oben angegebenen Daten an brasilianische Teilnehmer der Veranstaltung weitergegeben werden.

Ort, Datum

Unterschrift, Stempel

